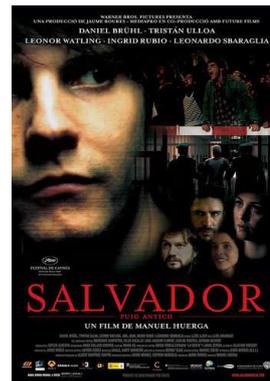


Salvador

Dirección de: Manuel Huerga
2006 (137')



España, corren los años 70 y se llevan ya casi 40 años de dictadura. El clima social es muy tenso: la clase obrera, los nacionalistas, los comunistas y un sinfín de -istas reclaman lo que toda Europa disfruta: "democracia". Los desórdenes, las manifestaciones, las cargas policiales están a la orden del día. Las cárceles están llenas de presos políticos, muchos de ellos jóvenes y la represión que ejerce el Gobierno es cada vez mayor. Es un círculo vicioso.

Salvador, joven militante del MIL, mata a un policía. Antes de la celebración del juicio se produce un hecho terrible: Carrero Blanco salta por los aires en un atentado mortal de ETA. Este acto terrorista resulta determinante y así a la condena a muerte no se obtiene el indulto.

Vocabulario y expresiones:

Obrero: Trabajador manual asalariado. Movimiento obrero. Clase obrera.

Huelga: Paro voluntario en el trabajo por parte de los trabajadores con el fin de obtener mejoras laborales.

Cargarse a alguien: Vulgar. Matar a una persona. "La policía se ha cargado a un huelguista" le dice el abogado de Salvador al policía en el bar.

Meterse en líos: Buscarse problemas, complicaciones. En su primera visita a la cárcel, las hermanas de Salvador le dicen: "te has metido en un lío".

Octavillas: Impreso de propaganda, generalmente política, de pequeño tamaño. Enrique Rual, joven estudiante, fue brutalmente asesinado por repartir octavillas.

Comer el coco: Pensar demasiado en un mismo asunto o problema. "Te comen el coco" –dice Cuca a Salvador hablando de sus amigos y de todas sus teorías.

Ser un carca: De ideas retrógradas, anticuado. Salvador se lo dice a Cuca a propósito de la idea de ir a su casa para hacer el amor.

Pesar un huevo: vulgar. Pesar mucho. Comentario de Salvador a su abogado

“una pistola pesa un huevo”.

Chulo: Bonito. La hermana pequeña de Salvador dice “Qué chulo” cuando este hace aparecer de detrás de su oreja un billete de mil pesetas.

Jugársela a alguien: Hacer una mala pasada (como en el juego de la pelota). “Nos la han jugado”-dicen los compañeros de Salvador refiriéndose a la policía.

Cinco quilos: Cinco millones. Se decía que un millón de pesetas en billetes de mil (verdes) pesaba exactamente un Kg. Quieren atracar un banco para robar cinco quilos de la caja.

Estar fichado: Identificado por la policía. En un principio los MIL no estaban fichados y actuaban a cara descubierta.

Estar como una cabra: Estar loco, estar mal de la cabeza. En una discusión entre los integrantes del MIL sobre si continuar o no su acción.

Hacer la mili: Cumplir el servicio militar obligatorio en aquellos años. El novio de Cuca hacía la mili en Canarias.

Tío: Individuo o sujeto. Se usa como vocativo. En la Comisaría, dice el policía a Cuca: “¿Cuándo conociste a ese tío?” refiriéndose a Salvador.

Pegar tiros: Disparar. El abogado hablando con el carcelero le dice que a Salvador le pegaron dos tiros.

Búsqueda y captura: Perseguido. Salvador le dice a Margalida: “estoy en búsqueda y captura”

Estar chupado: Es fácil. La nueva acción (atracó) cerca de Francia “está chupado”-dice uno de los del MIL.

Tiroteo: Serie de disparos efectuados con armas de fuego. Hay un “tiroteo” y algunos escapan a Francia después del fallido último atraco en la frontera.

Cantar un huevo: vulgar. Desentonar mucho, llamar mucho la atención por falta de adecuación. En la sala de fiestas vestidos con traje y corbata Salvador y su compañero “cantan”.

Cosido a balazos: Lleno de heridas de bala disparada con arma de fuego. “Está cosido a balazos”-declara el médico.

Pasar de alguien: Mostrar desinterés por una persona. Los nuevos detenidos que llegan a la Modelo “pasan de nosotros”- dice uno de los prisioneros.

Reprochar: Criticar o censurar la conducta de alguien. En la carta a su padre, Salvador escribe: “No te reprocho...”

¡Vaya churra! ¡Vaya suerte!, ¡Qué suerte! . Cuando, jugando al baloncesto, el policía encesta Salvador le dice: “Vaya churra”.

La revancha: Desquite o venganza. Tomarse la revancha. Salvador ha perdido en el “partido” de baloncesto y le pide al policía si mañana podrá tomarse la revancha.

iLástima!: Expresión de pena, disgusto ó compasión. El policía hablando de Salvador exclama: "¡Lástima!"

Asco: Repugnancia. En la carta a su hermano Quim, Salvador dice: "Asco, asco es lo que siento".

Taburete: Asiento sin brazos ni respaldo. El verdugo pidió un taburete para poder sentar y atar a Salvador

Nicho: concavidad realizada para recoger un ataúd o una urna funeraria. El militar le pregunta a la hermana si tiene un nicho para enterrar a Salvador.

Estar hecho polvo: Estar destrozado, sin fuerzas. Lo dice Salvador al final.

Abarrotado: Muy lleno. Las Iglesias de Barcelona estaban abarrotadas de gente en los funerales por Salvador.

Las siglas:

MIL: Movimiento Ibérico de Liberación. Grupo izquierdista formado por un puñado de militares españoles y franceses muy jóvenes que a principios de los años 70, pone en jaque a la policía al cometer una serie de atracos a mano armada con el objetivo de conseguir dinero para apoyar a los sectores más combativos del mundo obrero. "No luchamos sólo contra la dictadura, queremos cambiarlo todo, acabar con el viejo mundo y construir una sociedad sin clases, libre de verdad"-dice Salvador en la película-

BRIGADA POLITICO SOCIAL- Institución represiva franquista que además de los servicios de inteligencia militar, formaba parte de un sistema de información y represión encuadrada en una policía renovada como Policía Armada (los popularmente llamados grises por el color de su uniforme y que eran los más visibles en la calle).

CARRERO BLANCO: Militar y político español que ocupó diversos cargos en el gobierno franquista. En junio de 1973 fue nombrado presidente del gobierno, lo que hacía pensar que se convertiría en el hombre fuerte del Estado a la muerte del dictador, pero su fallecimiento el 20 de diciembre de 1973, en un atentado perpetrado por ETA en Madrid, abortó esas expectativas.

ETA: Euskadi Ta Askatasuna (en español, Patria Vasca y Libertad), es una organización terrorista, autodeclarada independentista y nacionalista vasca, de ideología marxista-leninista, que invoca la lucha armada como método para obtener sus objetivos fundamentales en los que se encuentra de manera prioritaria la independencia de lo que el nacionalismo vasco denomina Euskal Herria de los estados de España y Francia.

GARROTE VIL: En sus inicios, el garrote vil no era otra cosa que la ejecución de alguien mediante un garrotazo en la cabeza o en la nuca. El adjetivo "vil" deriva del sistema de leyes estamentales en el medioevo. Por una cuestión simbólica la decapitación con espada se consideraba pena reservada a los integrantes de la nobleza. En cambio, para los villanos, se mantenía la ejecución con un "vulgar" garrotazo.

Los últimos condenados por este sistema en España (el anarquista catalán Salvador Puig Antich, en la Cárcel Modelo de Barcelona, y un delincuente común) fueron ajusticiados el 2 de marzo de 1974.

Durante la transición democrática española, será finalmente abolida la Pena de muerte.

Información sacada de <http://es.wikipedia.org>

Premios:

Premio Goya 2007 al Mejor Guión Adaptado

Para saber más:

www.salvadorfilm.com/castellano/huerga.html

www.manuelhuerga.com/salvador/

www.elmundo.es/elmundo/2006/09/12/cultura/1158074076.html

In collaborazione con
In Zusammenarbeit mit

